MITSUBISHI ELECTRIC

Installing the grille
PLP-6EA

INSTALLATION MANUAL
FOR INSTALLER

For safe and correct use, read this manual and the outdoor unit installation manual thoroughly before installing the air-conditioner unit.

English

INSTALLATIONSHANDBUCH
FÜR INSTALLATEURE

Aus Sicherheitsgründen und zur richtigen Anwendung vor Installation der Klimaanlage die vorliegende Bedienungsanleitung und das Installationshandbuch gründlich durchlesen.

Deutsch

MANUEL D'INSTALLATION
POUR L'INSTALLATEUR

Avant d'installer le climatiseur, lire attentivement ce manuel, ainsi que le manuel d'installation de l'appareil extérieur pour une utilisation sûre et correct.

Français

INSTALLATIEHANDLEIDING
VOOR DE INSTALLATEUR

Lees deze handleiding en de installatiehandleiding van het buitenapparaat zorgvuldig door voordat u met het installeren van de airconditioner begint.

Nederlands

MANUAL DE INSTALACIÓN
PARA EL INSTALADOR

Para un uso seguro y correcto, lea detalladamente este manual de instalación antes de montar la unidad de aire acondicionado.

Español

MANUALE DI INSTALLAZIONE
PER L'INSTALLATORE

Per un uso sicuro e corretto, prima di installare il condizionatore d'aria leggere attentamente il presente manuale ed il manuale d'installazione dell'unità esterna.

Italiano

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ
ΓΙΑ ΑΥΤΟΝ ΠΟΥ ΚΑΝΕΙ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Για σωστή και ασφαλή χρήση, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο, καθώς και το εγχειρίδιο εγκατάστασης της εξωτερικής μονάδας, πριν από την εγκατάσταση της μονάδας κλιματιστικού.

Ελληνικά

MANUAL DE INSTALAÇÃO
PARA O INSTALADOR

Para uma utilização segura e correcta, leia atentamente este manual e o manual de instalação da unidade exterior antes de instalar o aparelho de ar condicionado.

Português

INSTALLATIONSMANUAL
TIL INSTALLATØREN

Læs af sikkerhedshensyn denne manual samt manualen til installation af udendørsenheden grundigt, før du installerer klimaanlægget.

Dansk

INSTALLATIONSMANUAL
FÖR INSTALLATÖREN

Läs bruksanvisningen och utomhusenhetens installationshandbok noga innan luftkonditioneringen installeras så att den används på ett säkert och korrekt sätt.

Svenska

MONTAJ ELKİTABI
MONTÖR İÇİN

Emniyetli ve doğru kullanım için, klima cihazını monte etmeden önce bu kılavuzu ve dış ünite montaj kılavuzunu tamamıyla okuyun.

Türkçe

INSTRUKCJA MONTAŻU
DLA INSTALATORA

Aby zapewnić bezpieczne i prawidłowe korzystanie z klimatyzatora, przed montażem należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję montażu.

Polski

INSTALLASJONSHÅNDBOK
FOR MONTØR

For sikkert og riktig bruk av klimaanlegget, vennligst les nøye gjennom denne bruksanvisningen før det installeres.

Norsk

9. Anbringung des Gitters

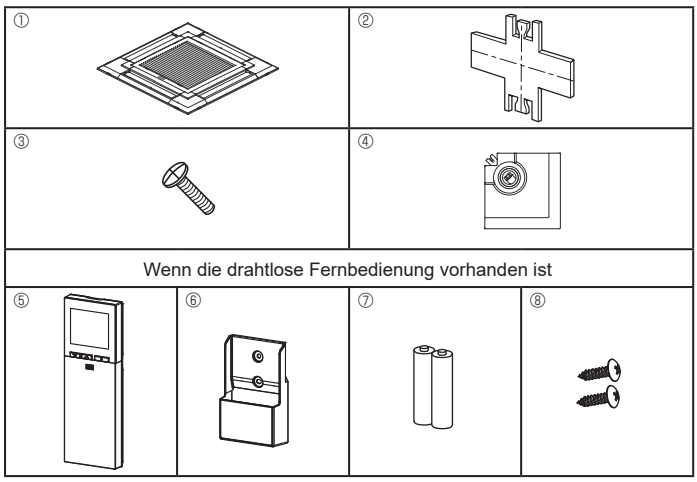


Fig. 9-1

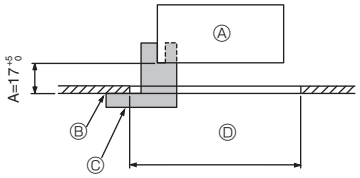


Fig. 9-2

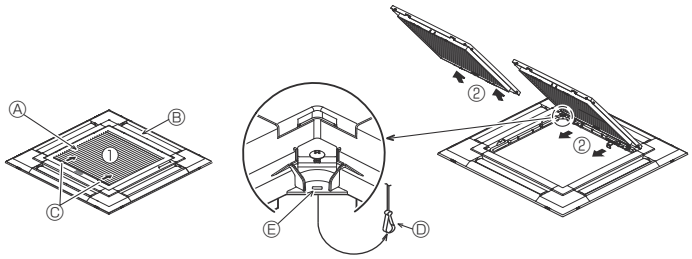


Fig. 9-3

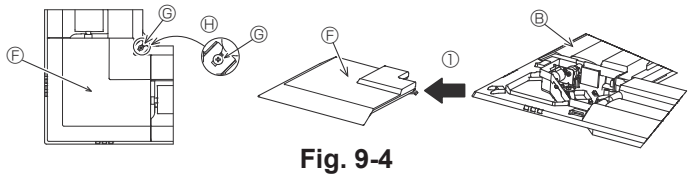


Fig. 9-4

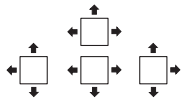
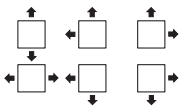
	4 Richtungen	3 Richtungen
Schemata für die Ausblasrichtung	1 Schema: Werkseinstellung 	4 Schema: Ein Luftausgang vollständig geschlossen 
	2 Richtungen	
Schemata für die Ausblasrichtung	6 Schema: Zwei Luftausgänge vollständig geschlosse 	

Tabelle 1

<Haken in angehobener Position> <Haken in abgesenkter Position>

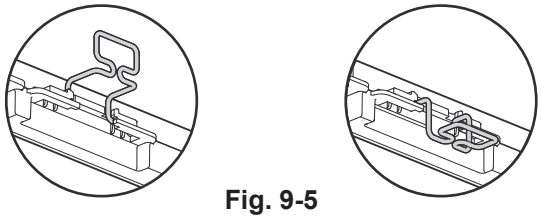


Fig. 9-5

9.1. Überprüfung des Inhalts (Fig. 9-1)

- Dieser Bausatz enthält diese Anleitung und folgende Teile.

	Bezeichnung des Zubehörteils	Anzahl	Bemerkung
①	Gitter	1	950 × 950 (mm)
②	Installationsmessgerät	1	(In 4 Teile unterteilt)
③	Schraube (4 × 16)	1	
④	Eckplatte für den i-see sensor	1	
⑤	Drahtlose Fernbedienung	1	
⑥	Fernbedienungshalter	1	Im Lieferumfang enthalten, wenn die drahtlose Fernbedienung vorhanden ist. *
⑦	LR6-AA-Batterien	2	Im Lieferumfang enthalten, wenn die drahtlose Fernbedienung vorhanden ist. *
⑧	3,5 ×16 Gewindeschneid-schrauben	2	Im Lieferumfang enthalten, wenn die drahtlose Fernbedienung vorhanden ist. *

* Lesen Sie das mit der drahtlosen Fernbedienung mitgelieferte Installationshandbuch.

9.2. Vorbereitung zum Anbringen des Gitters (Fig. 9-2)

- Mit der mit diesem Bausatz gelieferten Lehre ② die Position des Hauptgeräts im Verhältnis zur Deckenoberfläche überprüfen. Wenn das Hauptgerät im Verhältnis zur Deckenoberfläche nicht richtig positioniert wird, kann Luft austreten, oder es kann sich Kondensationsflüssigkeit ansammeln.
- Vergewissern, daß die Öffnung in der Zimmerdecke innerhalb folgender Toleranzen liegt: 860 × 860 - 910 × 910
- Darauf achten, daß Schritt A innerhalb von 17-22 mm ausgeführt wird. Nichtbeachtung dieses Bereichs kann Schäden nach sich ziehen.
  - Ⓐ Hauptanlage
  - Ⓑ Oberfläche der Decke
  - Ⓒ Installationsmessgerät ② (in das Hauptgerät eingeführt)
  - Ⓓ Maße der Deckenöffnung

9.2.1. Das Ansauggitter abnehmen (Fig. 9-3)

- Zum Öffnen des Ansauggitters die Hebel in die Richtung, die durch Pfeil ① gekennzeichnet ist, schieben.
- Den Haken, der das Gitter sichert, ausklinken.
  * Den Haken für das Ansauggitter nicht ausklinken.
- Das Scharnier des Ansauggitters bei geöffnetem Ansauggitter (Position „offen“) vom Gitter wie durch Pfeil ② gekennzcichnet, abnehmen.

9.2.2. Die Eckplatte abnehmen (Fig. 9-4)

- Die 4 Schrauben an der Ecke lösen. Die Eckplatte in Pfeilrichtung ① in der Abbildung schieben und die Eckblende abnehmen.

[Fig. 9-3] [Fig. 9-4]

- Ⓐ Ansauggitter
- Ⓑ Gitter ①
- Ⓒ Hebel des Ansauggitters
- Ⓓ Gitterhaken
- Ⓔ Öffnung für den Gitterhaken
- Ⓕ Eckplatte
- Ⓖ Schraube
- Ⓗ Detail

9.3. Wahl der Luftausgänge

Bei diesem Gitter gibt es 11 Anordnungen für die Ausblasrichtung. Sie Können die entsprechenden Einstellungen der Lufstrom und- geschwindigkeit über die Fernbedienung vornehmen. Wählen Sie entsprechend der Örtlichkeit, an der Sie die Anlage anbringen möchten, die erforderlichen Einstellungen aus der Tabelle 1. (Es müssen mehr als zwei Richtungen ausgewählt werden.)

1) Festlegung der Anordnung der Ausblasrichtung.
2) Die Fernbedienung muss gemäß der Anzahl der Luftauslässe und der Höhe der Decke, an der das Hauptgerät installiert wird, eingestellt werden. (Siehe Seite 12.)

Hinweis:

- **Wenn Sie die Anzahl der Richtungen ändern, benötigen Sie die optionale Luftauslassverschlussplatte.**
- **Wählen Sie in einer heißen und feuchten Umgebung keine 2 Richtungen. (Es kann zu Tau- oder Tropfenbildung kommen.)**

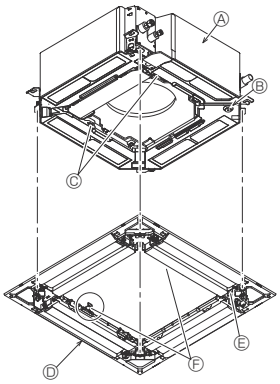
9.4. Anbringung des Gitters

9.4.1. Vorbereitungen (Fig. 9-5)

Klappen Sie die 2 Haken am Gitter hoch.

de

9. Anbringung des Gitters



Ⓐ Hauptgerät
Ⓑ Ecke des Dränagerohrs
Ⓒ Klaue am Hauptgerät
Ⓓ Gitter ①
Ⓔ Gitterbohrung
Ⓕ Haken zur vorübergehenden Installation
Ⓖ Schraube mit unverlierbarer Scheibe
Ⓗ Deckenoberfläche
Ⓙ Kein Spalt
Ⓚ Mutter des Hauptgeräts mit einem Schlüssel oder dergleichen anpassen.

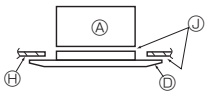


Fig. 9-6

< Vorübergehend angebrachtes Gitter >

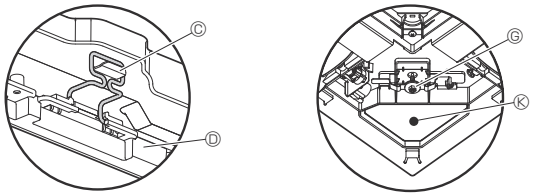
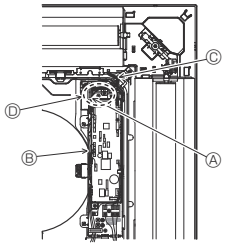


Fig. 9-7



Ⓐ Klemme des Hauptgeräts
Ⓑ Elektrokasten
Ⓒ Zuleitungsdrähte des Gitters
Ⓓ CNV-Steckverbinder an Controller-Karte

Fig. 9-8

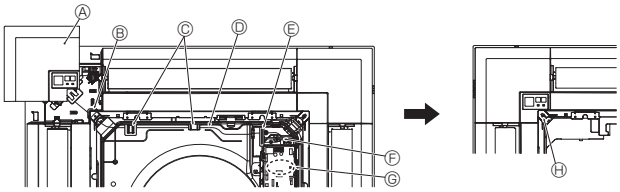
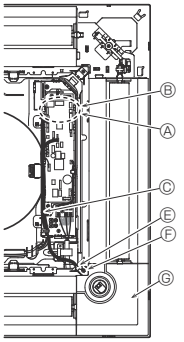


Fig. 9-9



Ⓐ CN4Z an Controller-Karte
Ⓑ CN5Y an Controller-Karte
Ⓒ Zuleitungsdraht der Eckplatte des i-see-Sensors
Ⓓ Klemme
Ⓔ Gitterbohrung (Zuleitungsdraht durchführen.)
Ⓕ Schraube ③
Ⓖ Eckplatte des i-see-Sensors ④

Fig. 9-10

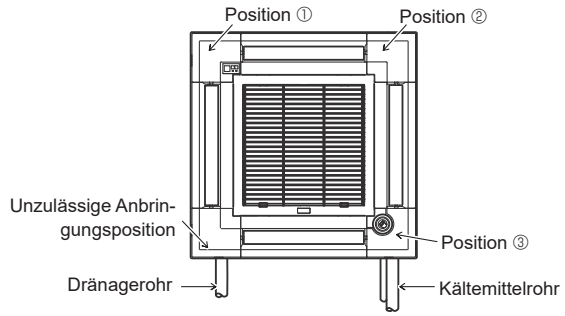


Fig. 9-11

9.4.2. Vorübergehende Installation des Gitters (Fig. 9-6)

- Die Ecke des Dränagerohrs am Hauptgerät zur Ecke mit Bohrung am Gitter führen und beide vorübergehend verbinden, indem Sie den Haken des Gitters in der Klaue am Hauptgerät einhängen.

9.4.3. Fixieren des Gitters

- Das Gitter durch Anziehen der vorinstallierten Schrauben am Hauptgerät fixieren. (Fig. 9-6)
  Hinweis:
  Darauf achten, dass sich zwischen dem Hauptgerät und dem Gitter oder zwischen dem Gitter und der Deckenoberfläche kein Spalt befindet. (Fig. 9-6)

  Wenn ein Spalt zwischen Gitter und Decke vorliegt:
  Bei angebrachtem Gitter die Installationshöhe des Hauptgeräts geringfügig justieren und den Spalt so beseitigen.

⚠ Vorsicht:

- **Beim Festziehen der Schraube muss das Anzugsmoment 2,8 N•m bis 3,6 N•m betragen. Niemals einen Schlagschrauber verwenden.**
- **Nach dem Festziehen der Schraube prüfen, dass die beiden Gitterhaken (Fig. 9-7) in den Haken am Hauptgerät eingerastet sind.**

9.4.4. Elektroanschlüsse (Fig. 9-8)

- Die 2 Befestigungsschrauben des Deckels des Elektrokastens am Hauptgerät lösen und den Deckel zum Öffnen verschieben.
- Den Zuleitungsdraht von der Seite des Elektrokastens aus verlegen.
- Den Stecker (weiß, 20-polig) für den Flügelmotor des Gitters unbedingt mit dem CNV-Steckverbinder (weiß) der Controller-Karte des Hauptgeräts verbinden.
- Zuleitungsdrähte, die vom Gitter weg verlaufen, müssen ohne Durchhängen mit einer Kabelklemme zusammengehalten und in den Elektrokasten geführt werden.

9.4.5. Anbringung des Signalempfängers (Fig. 9-9)

- Den Zuleitungsdraht (weiß, 9-polig) für die Signalempfänger-Eckplatte von der Seite des Elektrokastens am Hauptgerät aus verlegen.
- Mit CN90 (weiß) an der Controller-Karte verbinden.
- Der Zuleitungsdraht für die Signalempfänger-Eckplatte muss durch die Klaue der glockenförmigen Öffnung geführt werden.
- Der Rest des Zuleitungsdrahts muss ohne Durchhängen mit einer Kabelklemme zusammengehalten und in den Elektrokasten geführt werden.
- Den Deckel mithilfe der 2 Schrauben wieder am Elektrokasten befestigen.
  Hinweis:
  Darauf achten, dass sich die Drähte nicht im Deckel des Elektrokastens verfangen.
  Die Eckplatte des Signalempfängers an der Blende anbringen und mit der Schraube befestigen.
  Die Eckplatte des Signalempfängers kann nicht auf der Dränagerohrseite für das Hauptgerät angebracht werden. (Siehe Fig. 9-11)

Ⓐ Eckplatte des Signalempfängers
Ⓑ Gitterbohrung (Zuleitungsdraht durchführen.)
Ⓒ Klaue der glockenförmigen Öffnung
Ⓓ Draht
Ⓔ Klemme
Ⓕ Kabelbinder (Zuleitungsdraht befestigen.)
Ⓖ CN90 an Controller-Karte
Ⓗ Schraube

9.4.6. Anbringen der Eckplatte des i-see-Sensors (Fig. 9-10)

- Den Zuleitungsdraht von der Seite des Elektrokastens aus verlegen.
- Die Klemme des Zuleitungsdrahts (weiß, 4-polig und weiß, 5-polig) der Eckplatte des i-See-Sensors ④ von der Seite des Elektrokastens am Hauptgerät aus verlegen und mit der Klemme CN4Z und CN5Y an der Controller-Karte verbinden.
- Der Rest des Zuleitungsdrahts der Eckplatte des i-see-Sensors muss ohne Durchhängen mit einer Kabelklemme zusammengehalten und in den Elektrokasten geführt werden.
- Den Deckel mithilfe der 2 Schrauben wieder am Elektrokasten befestigen.
  Hinweis:
  Darauf achten, dass sich die Drähte nicht im Deckel des Elektrokastens verfangen.
- Die Eckplatte des i-see-Sensors sollte mit Schraube ③ am Gitter ① befestigt werden.

* Wenn die Position des i-see-Sensors aus der Standardposition (Position ③) geändert wurde, müssen auch die Funktionseinstellungen geändert werden. (Siehe Seite 12 und Fig. 9-11)

- Die Eckplatte des i-See-Sensors kann nicht auf der Dränagerohrseite für das Hauptgerät angebracht werden. (Siehe Fig. 9-11)

Position ①: Signalempfänger-Standardposition (Luftauslassmarkierungen □/□□□□)
Position ②: (Luftauslassmarkierungen □/□□)
Position ③: i-See-Sensor-Standardposition (Luftauslassmarkierungen □□/□□□)

de

9. Anbringung des Gitters

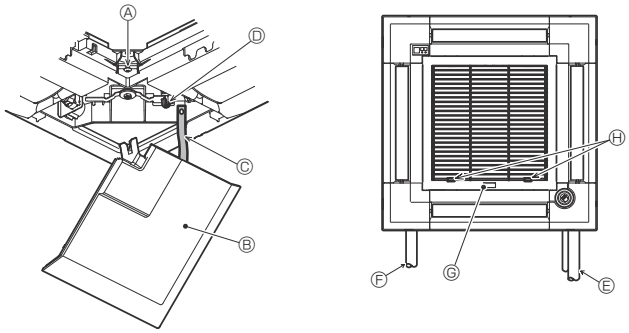


Fig. 9-12

9.5. Anbringung des Ansauggitters (Fig. 9-12)

Hinweis:

Beim erneuten Anbringen der Eckplatten (jeweils mit angebrachtem Sicherheitsriemen) das andere Ende des Sicherheitsriemens am Gitter anbringen, wie in der Abbildung gezeigt.

* Wenn die Eckplatten nicht sicher angebracht werden, können sie während des Betriebs des Hauptgeräts herabfallen.

• Zur Installation des Ansauggitters und der Eckplatten die unter “9.2. Vorbereitung zum Anbringen des Gitters” beschriebenen Schritte in umgekehrter Reihenfolge ausführen.

• Die Richtung des Ansauggitters kann auf Wunsch des Kunden geändert werden.

Ⓐ Schraube (4 × 16)

Ⓑ Eckplatte

Ⓒ Sicherheitsriemen

Ⓓ Haken

Ⓔ Kältemittelrohr

Ⓕ Dränagerohr

Ⓖ Firmenlogo

* Installation in jeder Position möglich.

Ⓗ Anfangsposition der Hebel am Ansauggitter

* Obwohl sich die Klemmen in jeder der 4 Positionen installieren lassen, wird die hier gezeigte Konfiguration empfohlen. (Das Ansauggitter muss bei Wartungsarbeiten am Elektrokasten des Hauptgeräts nicht abgenommen werden.)

de